

Porównanie tłumaczeń II Królewska 15:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Co do pozostałych spraw Pekacha wraz ze wszystkim, czego dokonał, zostało to spisane w zwoju Kronik królów Izraela.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pozostałe sprawy Pekacha, wraz ze wszystkim, czego dokonał, zostały opisane w zwoju Dziejów królów Izraela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A pozostałe dzieje Pekacha i wszystko, co czynił, oto są zapisane w księdze kronik królów Izraela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A inne sprawy Facejaszowe, i wszystko co czynił, oto zapisano w kronikach o królach Izraelskich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A ostatek mów Facee i wszystko, co czynił, azaż to nie napisano jest w księgach mów dni królów Izraelskich?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pozostałe zaś dzieje Pekacha i wszystkie jego czyny opisano w Księdze Kronik Królów Izraela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozostałe zaś sprawy Pekacha i wszystko, czego dokonał, jest opisane w Księdze Dziejów Królów Izraelskich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pozostałe zaś dzieje Pekacha i wszystko, co uczynił, są opisane w Księdze Kronik Królów Izraela.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pozostałe wydarzenia związane z panowaniem Pekacha oraz wszystko, czego dokonał, jest opisane w kronikach królów Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Reszta dziejów Pekacha i wszystko, co zdziałał, te oto [sprawy] są opisane w Księdze Kronik Królów Izraela.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І інші слова Факея і все, що він зробив, ось це записане в книзі літопису царів Ізраїля.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A co do innych spraw Pekacha oraz wszystkiego, czego dokonał, to przecież spisano w Księdze Dziejów Królów Izraelskich.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pozostałe zaś sprawy Pekacha oraz wszystko, co uczynił, opisano w księdze dziejów królów Izraela.